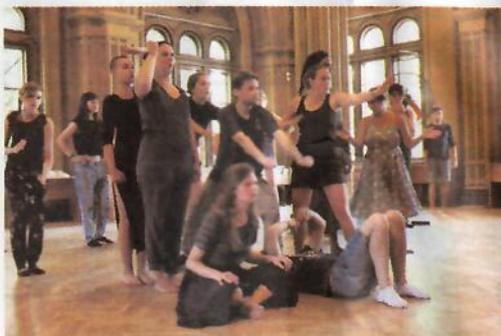


# Zwischen den Fronten

INSZENIERUNG AUF DEM GELÄNDE DES FRIEDENSBERGS AM 10. NOVEMBER

**Vor 100 Jahren erschütterte der Erste Weltkrieg das Leben und die politische Ordnung in Europa und veränderte für immer die Art und Weise, wie Kriege geführt werden. Zumindest in Westeuropa fand er im November 2018 ein Ende und die Erinnerung daran beschränkt sich auf wenige Ereignisse wie Verdun oder den Chemin des Dames.**



Der Erste Weltkrieg verschwindet zunehmend aus dem kollektiven Gedächtnis. Wenn – gerade im deutschsprachigen Raum – des Kriegs und seiner Folgen gedacht wird, stehen dabei oft Gefechte, das Schicksal der Soldaten, die deutsch-französische und die deutsch-russische Front, oder die deutsche Niederlage, der Versailler Vertrag und seine Folgen für Europa im Mittelpunkt der Erinnerungen. Trotz umfangreicher neuer historischer Darstellungen, die die sozialgeschichtlichen Folgen und die transnationalen Aspekte des Ersten Weltkrieges hervorheben, ist die Erinnerung an den Ersten Weltkrieg weiterhin überwiegend national und lokal dominiert. Es gibt keine vergleichende europäische oder transnationale Sichtweise auf dieses weltverändernde Ereignis, obwohl angesichts der Omnipräsenz von Krieg und Kriegserfahrungen im 21. Jahrhundert die Auseinandersetzung mit dem Thema überaus dringlich ist.

Das Projekt „Zwischen den Fronten. Ein deutsch-ukrainisch-französisches Erinnerungsmosaik“ möchte die Bevölkerung in Jena zum 100. Jahrestag des Kriegsendes dazu anregen, sich mit den unterschiedlichen Facetten des historischen Ereignisses und seiner Folgen auseinanderzusetzen.

Drei Schauspielgruppen aus Jena, Aubervilliers und Czernowitz arbeiten seit Januar 2018 an einer gemeinsamen, transnationalen Inszenierung auf der Grundlage von literarischen Texten, Dokumenten und historischen Zeugnissen. Nach Treffen im März in Aubervilliers in Frankreich und im August in Czernowitz in der Ukraine kommen die Gruppen im November zu einem Arbeitstreffen in Jena zusammen, an dessen Ende eine interaktive, mehrsprachige Performance am 10. November 2018 auf dem Friedensberg steht. Die Künstler\*innen werden mit der Jenaer Bevölkerung den Ersten Weltkrieg und seine Folgen künstlerisch in den Blickpunkt nehmen, eine transnationale Auseinandersetzung mit dem Ereignis initiieren und damit

den Friedensberg zu einem Ort der transnationalen Erinnerung an die Schrecken der europäischen Kriege machen. Die Schauspieler\*innen verwandeln an diesem Abend den Friedensberg zugleich in einen Schauplatz der Kämpfe, in einen Vergnügungspark der Schrecken des Kriegs, und in einen Ort des Gedenkens an die Zerbrechlichkeit des Friedens.

Ein Partnerprojekt von Freie Bühne Jena e.V., Translit e.V., Zentrum Gedankendach Czernowitz, Les Tréteaux de France Aubervilliers

**Foto/Text: Freie Bühne Jena e.V., Anne Dünger**

**ONKA TOURS**  
...wir machen glückliche Urlauber

## Der neue Sommerkatalog „Urlaub 2019“ ist da!

**Busreisen – Flusskreuzfahrten – PKW-Reisen**

Willkommen in einer Welt voller Urlaubsideen durch ganz Europa und dies nun seit mehr als 25 Jahren. Lassen Sie sich von uns auf 340 Seiten inspirieren und freuen Sie sich auf viele neue Reiseprogramme. Mit aktuell 171 Reisezielen bietet unser neuer Katalog vielfältige Angebote nach Ihren Wunschvorstellungen!

### Länder entdecken

Sie möchten in Ihrem Urlaub viel sehen und erleben? Dann ist eine Rundreise genau das Richtige für Sie! Durchdachte Organisation mit Platz für individuelle Unternehmungen. Land, Leute und Gebräuche kennenlernen! Ihr Reiseleiter begleitet Sie und wird Ihnen einiges über fremde Kulturen nahe bringen.

### Städte erleben

Ob Sehenswürdigkeiten, Einkaufsbummel oder Kunst und Kultur, besuchen Sie mit Onka Tours Metropolen in Deutschland und ganz Europa!

### Flüsse bereisen

Entdecken Sie eine Vielzahl an touristischen Zielen entlang der schönsten Flüsse, wie z. B. Do-

nau, Rhein, Main, Havel und Elbe oder dem Mittellandkanal, ganz entspannt vom Wasser aus ohne unterwegs den Koffer packen zu müssen.

**3% Frühbucher-Rabatt**  
bei Buchung bis 28.02.2019

### Per Zug durch Europa

Mittlerweile sind Zugreisen so vielfältig wie die Reiseziele selbst. Als Entdecker erkunden Sie mit uns auf legendären Schienenwegen die unterschiedlichsten Länder in ganz Europa. Als Liebhaber der Eisenbahn und spektakulärer Landschaften erfahren Sie den Reiz traumhafter Bahnstrecken in Nah und Fern aus einer ganz anderen Perspektive.

### Aktiv unterwegs

Ziehen Sie die Wandertiefel an und entdecken Sie mit uns die schönsten Landschaften Deutschlands, Österreichs und Italiens auf einer von speziellen Wanderführern begleiteten Touren.

### Musik genießen

Erleben Sie unvergesslichen Kulturgenuß und entdecken Sie die



Welt auf musikalische Weise. Freuen Sie sich auf internationale Stars und nehmen Sie an musikalischen Höhepunkten der Bühnensaison und ausgesuchten Rahmenprogrammen teil.

### Unsere Kurreisen

Regenerieren Sie Körper und Geist bei Kuranwendungen oder Wellnessbehandlungen in Polen oder der Slowakei. Wählen Sie aus unserem vielfältigen Hotelangebot aus!

### Darüber hinaus

... können unsere Gäste den ONKA-Haustür-Service nutzen. Am Abreisetag werden Sie von zu Hause abgeholt und bei der Rückkunft wieder bis zur Haustür gebracht. Wenn Sie diesen Service wünschen, kümmern wir uns gerne um die komplette Organisation.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Durchblättern des neuen Kataloges und würden uns freuen, Sie bald als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

**Ihr Reisetem von Onka Tours**



Onka Tours GmbH & Co. KG · Winterbacher Str. 45 · 66606 St. Wendel  
Tel. (0 68 51) 93 55-0 · Fax (0 68 51) 8 55 05 · www.onkatours.de

*Kunst Da den Artikel? Groß Hk*